

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office national suisse du tourisme  
**Herausgeber:** Office national suisse du tourisme  
**Band:** 49 (1989)

**Nachruf:** Hommage à Werner Kämpfen  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

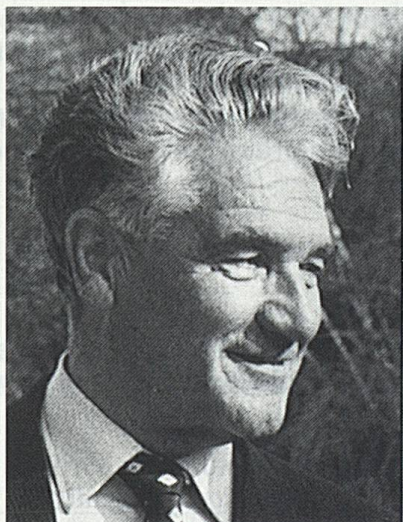
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Hommage à Werner Kämpfen



Le 4 février 1990, notre ancien directeur, Werner Kämpfen, nous a quittés dans sa 76<sup>e</sup> année. L'Office National Suisse du Tourisme ne perd pas seulement une personnalité brillante et un pionnier, mais aussi un ami et conseiller paternel et aimable, qui l'a dirigé de main de maître entre 1960 et 1979. Les étapes de sa carrière ont été exemplaires comme son caractère et sa personnalité. Il obtint le grade de docteur en droit – complété en 1976 par le titre de docteur honoris causa de l'Université de Fribourg – travailla durant la guerre et les années suivantes comme speaker apprécié, connu dans tout le pays, de l'Agence télégraphique suisse, puis devint directeur de l'Office du tourisme de la Ville de Zurich. Cette carrière était une excellente préparation pour orienter les destinées de l'ONST durant 20 ans.

Conformément à son caractère, il aimait les grandes fresques qu'animait le travail minutieux de son esprit prévoyant. La politique de clocher lui était contraire et pouvait déclencher de violentes réactions. Il considérait le tourisme comme un phénomène qui élargit l'horizon, anime l'esprit et favorise la tolérance, en se basant sur le principe que les flux touristiques doivent être réciproques («Travel must go both ways»).

Ses slogans resteront célèbres; ils allaient beaucoup plus loin que de simples formules présentant les atouts de la Suisse comme but de voyages et de vacances pour individualistes, ils reflétaient en même temps l'évolution du comportement social en matière de vacances. Par exemple, l'un des premiers leitmotivs annuels préparés de façon systématique, «Retour à la nature – retour à l'art du voyage», a remporté un vif succès. Toujours primordiale dans l'esprit de Werner Kämpfen, la thèse promotionnelle émanait directement de la pensée inspirée par Jean-Jacques Rousseau. D'où le fameux «Courez l'Europe – détendez-vous en Suisse».

Werner Kämpfen jouissait d'une excellente réputation d'orateur doué non seulement en Suisse, mais aussi à l'étranger; preuves en soient sa nomination à la présidence de la Commission Européenne de Tourisme (CET) pour 1970-1971, à celle de la Communauté de propagande des pays alpins (1965-1971) ainsi qu'au poste de chef de la délégation suisse au Comité du tourisme de l'OCDE.

Nous tous, qui avons eu le privilège de profiter de son savoir, de son immense expérience et de son caractère humain, garderons du disparu un souvenir durable.